

PÉTALE

REGISTRE DES ENTREPRISES - AIDE EN LIGNE DESTINÉE AUX COMMUNES

La liste des entreprises de votre commune est un extrait des données contenues dans l'application Pétales (base de données). Pétales est le registre cantonal des entreprises du Canton de Vaud. Il a pour objectif de contenir non seulement toutes les entreprises inscrites au registre du commerce (RC), mais également les raisons individuelles et les enseignes (café, restaurant, etc.) qui ne sont pas inscrites au RC. Il est accessible au public à l'adresse Internet www.vd.ch/fr/themes/economie/entreprises/.

=> la qualité de ce registre dépend donc également de la qualité des données transmises par les communes !

Par simplification, le terme "entreprise" regroupe les entités (société anonyme, Sàrl, raison individuelle, association, fondation, commune, etc.) et les enseignes (café, restaurant, bar, etc., selon la loi cantonale sur les auberges et débits de boissons - LADB)

DESCRIPTIF DES ÉTAPES LIÉES À LA MISE A JOUR DES DONNÉES ENTREPRISES

1. Connexion à la gestion de la liste des entreprises de votre commune.

Cliquez sur le lien "Données Communes" se trouvant dans le menu bleu.

The screenshot shows the top part of the Pétale application. At the top, a blue bar displays the user identifier 'xvdjnr1' followed by 'Rép. OFS (0/24) - Val. OFS (0/468)'. Below this, the word 'Activités' is visible. A red arrow points from the text 'Identifiant de l'utilisateur' to the 'xvdjnr1' identifier. On the left side, there is a vertical blue navigation menu with various options. A red arrow points from the text '1. Cliquez sur le lien "Données Communes"' to the 'Données Communes' link in the menu. At the bottom left of the menu, the copyright notice '(c) 2007 SELT - \4_2_3 (09.09.2008)' is visible.

L'identifiant de l'utilisateur est composé ainsi (exemple: Jean Rochat):

- xvd = pour toutes les communes
- jnrt = 1^{ère} et dernière lettre du prénom (jn) et première et dernière lettre du nom (rt)
- 1 = numéro aléatoire

2. Création de la liste des entreprises de votre commune

Choisissez le format de cette liste (xls, csv ou xml) en cliquant sur un des trois liens.

xvdjnrt1 Rép. OFS (0/24) - Val. OFS (0/468) Impression PDF

Données communes

- Page personnelle
 - Activités
 - Réponses OFS
 - Validations OFS
- Recherche par
 - Enseigne
 - Autorisation
 - Entité
 - Personne
 - Dossier
- Création
 - Enseigne
 - Entité
 - Personne
 - Dossier
- Administration
 - Liste Excel
 - Utilisateurs
 - Groupes de données
 - Groupes fonctionnels
 - Données de référence
 - Documents empruntés
 - Modèles de documents
 - Délégation de compétence
 - Purge Données Communes
 - Mutabox
- Publipostage
 - Groupes de publipostage
 - Publipostage libre
- Liens utiles
- Données Communes
- Accueil
- Quitter

(c) 2007 SELT - V4_2_3 (09.09.2008)

■ Gestion des données Entreprise

[Aide en ligne](#)

Extraire la liste des entreprises : [xls](#), [csv](#), [xml](#)

2. Choix du format de la liste des entreprises.

■ Suivi des mises à jour (0)

Date	Evénement	Fichier

3. Ouverture/enregistrement de liste des entreprises de votre commune

Vous pouvez soit ouvrir directement cette liste ou alors l'enregistrer sur votre ordinateur.

xvdjnrt1 Rép. OFS (0/24) - Val. OFS (0/468) Impression PDF

Données communes

- Page personnelle
 - Activités
 - Réponses OFS
 - Validations OFS
- Recherche par
 - Enseigne
 - Autorisation
 - Entité
 - Personne
 - Dossier
- Création
 - Enseigne
 - Entité
 - Personne
 - Dossier
- Administration
 - Liste Excel
 - Utilisateurs
 - Groupes de données
 - Groupes fonctionnels
 - Données de référence
 - Documents empruntés
 - Modèles de documents
 - Délégation de compétence
 - Purge Données Communes
 - Mutabox
- Publipostage
 - Groupes de publipostage
 - Publipostage libre
- Liens utiles
- Données Communes

■ Gestion des données Entreprise

[Aide en ligne](#)

Extraire la liste des entreprises : [xls](#), [csv](#), [xml](#)

■ Suivi des mises à j

Date	Evénement	Fichier
13.10.2008 07:08:48	Extraction	ExtractionCommune Cugy (VD)13102008.xls

■ Déposer un fichier

Téléchargement de fichier

Voulez-vous ouvrir ou enregistrer ce fichier ?

Nom : ExtractionCommune Cugy (VD)13102008.xls
 Type : Feuille de calcul Microsoft Excel
 Source : validation.portail.etat-de-vaud.ch

3.

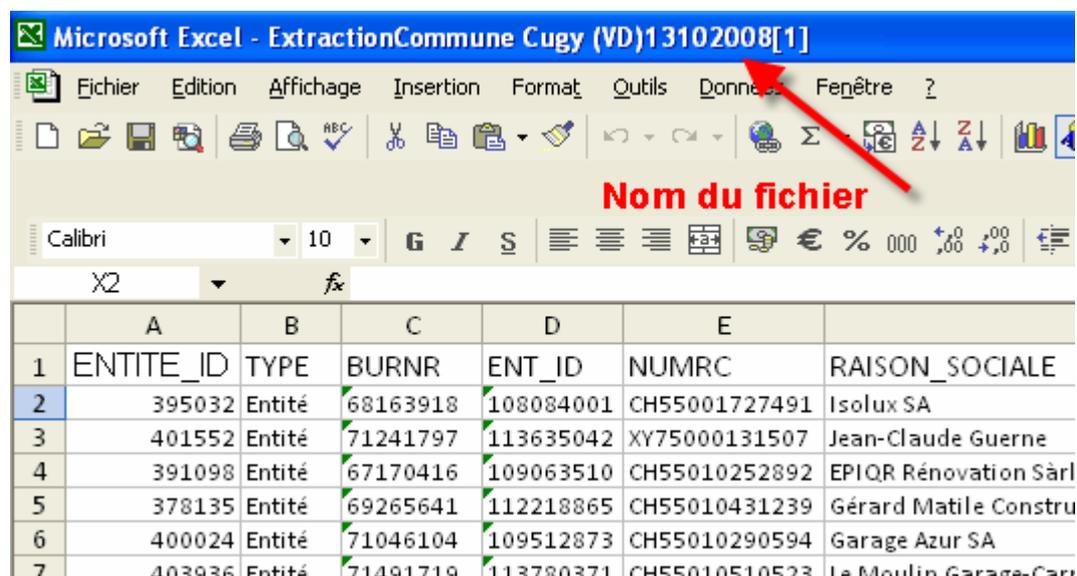
Si les fichiers téléchargés depuis Internet sont utiles, certains fichiers peuvent présenter des risques pour votre ordinateur. N'ouvrez pas ou n'enregistrez pas ce fichier si vous n'êtes pas sûr de son origine. [Quels sont les risques ?](#)

4. Liste des entreprises de votre commune

La liste des entreprises de votre commune est ainsi créée (ici sous format XLS). Il s'agit d'une copie des données contenues dans Pétales.

Le nom du fichier comporte toujours:

- le type d'opération ("Extraction" dans notre exemple);
- le nom de la commune ("Commune Cugy");
- la date de l'opération ("06102008");
- un numéro automatique ("1"), quand il y a plusieurs ouvertures du même fichier.



	A	B	C	D	E	
1	ENTITE_ID	TYPE	BURNR	ENT_ID	NUMRC	RAISON_SOCIALE
2	395032	Entité	68163918	108084001	CH55001727491	Isolux SA
3	401552	Entité	71241797	113635042	XY75000131507	Jean-Claude Guerne
4	391098	Entité	67170416	109063510	CH55010252892	EPIQR Rénovation Sàrl
5	378135	Entité	69265641	112218865	CH55010431239	Gérard Matile Constru
6	400024	Entité	71046104	109512873	CH55010290594	Garage Azur SA
7	403936	Entité	71491719	113780371	CH55010510523	Le Moulin Garage-Car

Vous pouvez également obtenir cette liste en cliquant sur ce lien:



xvdjnr1 Rép. OFS (0/24) - Val. OFS (0/468) Impression_PDF

Données communes

- Page personnelle
 - Activités
 - Réponses OFS
 - Validations OFS
- Recherche par
 - Enseigne
 - Autorisation
 - Entité
 - Personne
 - Dossier
- Création
 - Enseigne
 - Entité
 - Personne
 - Dossier
- Administration
 - Liste Excel
 - Utilisateurs
 - Groupes de données
 - Groupes fonctionnels
 - Données de référence
 - Documents empruntés
 - Modèles de documents
 - Délégation de compétence
 - Bureau Données Communes

Gestion des données Entreprise

[Aide en ligne](#)

Extraire la liste des entreprises : [xls](#), [csv](#), [xml](#)

Suivi des mises à jour (1)

Date	Evénement	Fichier
13.10.2008 07:08:48	Extraction commune	ExtractionCommune Cugy (VD)13102008.xls

Déposer un fichier corrigé dans PETALE

5. Mise à jour des données des entreprises de votre commune

Vous devez mettre à jour les données de cette liste, en corrigeant directement les informations sur le fichier, **en rouge**, par "écrasement" de la donnée erronée, ou en barrant la ligne entière. L'avant-dernière colonne vous permet de porter un commentaire si nécessaire (colonne "COMM_COMMUNE").

E	F	G	H	I	
JMRC	RAISON_SOCIALE	RUE	NUMERO	NPA	LOCALIT
55001727491	Isolux SA	Chemin du Coteau		1053	Cugy VD
75000131507	Jean-Claude Guerne	Chemin de la Fontaine	4	1053	Cugy VD
55010252892	EPIQR Rénovation Sàrl	Chemin de Faulieu	20	1053	Cuev VD

- Les données des entreprises **inscrites au registre du commerce** (identifiables par le numéro du RC commençant par CH550..) sont officielles et ne peuvent être modifiées que par le propriétaire de l'entreprise, en faisant la requête auprès du registre du commerce. Il s'agit des données suivantes:

- Raison sociale (RAISON_SOCIALE)
- No du registre du commerce (NUMRC)
- Date d'inscription au registre du commerce (DTINSRC)
- Adresse (RUE, NUMERO, NPA, LOCALITE, CODE_COMMUNE, COMMUNE, DISTRICT)
- Forme juridique (FORME_JUR_CD, FORME_JUR)

- Les données suivantes sont propriété de l'Office Fédéral de la Statistique (OFS) et **ne peuvent être modifiées, ni par la commune, ni par le SELT**:

- Numéro BUR (BURNR)
- Numéro Entreprise (ENT_ID)
- Code Noga (NOGA_CD, NOGA)
- Classe d'emplois (CLASSE_EMPLOI_CD, CLASSE_EMPLOI)
- Statut (STATUTS_CD, STATUTS)

- Les entreprises, connues par la commune mais ne figurant pas sur la liste, doivent être inscrites par la commune sur la première ligne libre en bas du fichier (toujours **en rouge**).

2310	CH55010530433	Jotterand Dominique	Chemin de Bellevue	1	1053	Cugy VD
8784	XY10018425365	Pamela Fleury	Chemin de la Corniche	17	1053	Cugy VD
1997	CH55010490371	Ecuries Es Franoz - Ariane, Elodie & Zélie Vaney	Rue du Village	32	1053	Cugy VD
		Garage de la Croix	Route de Bottens		66 1053	Cugy VD

Champs et descriptions de la liste des entreprises

Champ	Description
ENTITE_ID	Numéro automatique unique donné par PÉTALE aux entités/enseignes (numéro "machine")
TYPE	"Entité" (entreprises, associations, fondations, communes, etc.) ou "Enseigne" (cafés, restaurants, bars, etc. selon la loi cantonale sur les auberges et débits de boissons - LADB)
BURNR	N° BUR - identifiant unique donné par l'OFS à chaque entité/enseigne
ENT_ID	N° ENTID - identifiant donné par l'OFS à un groupe d'entités/enseignes liées entre elles. Par exemple, une société-mère et ses succursales auront le même numéro ENT-ID (n° d'entreprise)
NUMRC	N° registre du commerce. Commence par CHF550 dans le canton de Vaud.
RAISON_SOCIALE	Raison sociale ou nom de l'enseigne
RUE	Rue
NUMERO	N°
NPA	Code postal (4 chiffres)
LOCALITE	Localité
CODE_COMMUNE	Code commune selon OFS
COMMUNE	Nom de la commune

DISTRICT	Nom du district
TEL_PROF	N° de téléphone professionnel fixe
FAX_PROF	N° de fax
WEB	Adresse du site Internet
MAIL	E-mail
CREADT	Date de création
DISPDT	Date de disparition
DTINSRC	Date d'inscription au registre du commerce
CAPSOC	Capital social
NATION_CD	Code nationalité (Code ISO de 2 lettres)
NATION_OFS	Code nationalité selon l'OFS
NATION	Nationalité
FORME_JUR_CD	Code forme juridique (Nomenclature OFS)
FORME_JUR	Forme juridique
NOGA_CD	Code NOGA selon la nomenclature de l'OFS (secteur d'activité)
NOGA	Description NOGA (secteur d'activité)
CLASSE_EMPLOI_CD	Code classe emploi
CLASSE_EMPLOI	Classe d'emploi
STATUS_CD	Code Statut selon l'OFS
STATUS	Statut selon l'OFS - ne prendre en compte que le statut "Radié"
DESC_ACT	Description de l'activité de l'entreprise selon la commune
NB_EMPLOI	Nombre exact d'emploi selon la commune
COMM_COMMUNE	Commentaire libre à disposition de la commune
COMM_OFS	Commentaire libre à disposition de l'OFS

6. Dépôt de la liste corrigée dans Pétale

Une fois le fichier corrigé, vous devez le déposer dans Pétale. Cliquez sur "Parcourir" afin d'ouvrir l'arborescence informatique de votre ordinateur et de choisir ensuite le fichier contenant la liste des entreprises corrigée que vous souhaitez déposer dans Pétale.

Choix du fichier

Regarder dans : Registre des entreprises

Liste entreprise Cugy 131008

Vous pouvez donner un nom différent à celui de Pétale au fichier que vous sauvegardez sur votre ordinateur

Nom du fichier : Ouvrir

Fichiers de type : Tous les fichiers (*.*) Annuler

■ Déposer un fichier corrigé dans PETALE

Déposer fichier

6. Cliquez ici pour accéder à l'arborescence informatique de votre ordinateur

Puis cliquez sur "Déposer le fichier".

Données communes

Page personnelle
Activités
Réponses OFS
Validations OFS
Recherche par
Enseigne
Autorisation
Entité
Personne
Dossier
Création
Enseigne
Entité
Personne
Dossier
Administration
Liste Excel
Utilisateurs
Groupes de données
Groupes fonctionnels
Données de référence
Documents empruntés
Modèles de documents
Délégation de compétence
Purge Données Communes
Mutabox

■ Gestion des données Entreprise

[Aide en ligne](#)Extraire la liste des entreprises : [xls](#) , [csv](#) , [xml](#)

■ Suivi des mises à jour (1)

Date	Événement	Fichier
13.10.2008 07:08:48	Extraction commune	ExtractionCommune_Cuqy (VD)13102008.xls

■ Déposer un fichier corrigé dans PETALE

C:\Registre des entreprises>Liste entreprise Cuqy 131008.xls

Le fichier apparaît sur une nouvelle ligne avec un nouveau nom tenant compte de votre opération (correction). La colonne "Événement" fait également état de cette nouvelle opération. Tant que l'OFS n'a pas repris ce fichier, il vous est possible de déposer un autre fichier (par exemple, si vous avez une nouvelle correction à effectuer sur le fichier précédent).

Données communes

Page personnelle
Activités
Réponses OFS
Validations OFS
Recherche par
Enseigne
Autorisation
Entité
Personne
Dossier
Création
Enseigne
Entité
Personne
Dossier
Administration
Liste Excel
Utilisateurs
Groupes de données
Groupes fonctionnels
Données de référence
Documents empruntés
Modèles de documents
Délégation de compétence
Purge Données Communes
Mutabox

■ Gestion des données Entreprise

[Aide en ligne](#)Extraire la liste des entreprises : [xls](#) , [csv](#) , [xml](#)

■ Suivi des mises à jour (2)

Date	Événement	Fichier
13.10.2008 07:39:42	Correction commune	CorrectionCommune_Cuqy (VD)13102008.xls
13.10.2008 07:08:48	Extraction commune	ExtractionCommune_Cuqy (VD)13102008.xls

■ Déposer un fichier corrigé dans PETALE

7. Fichier repris pas l'OFS pour traitement

C'est l'OFS qui est en charge de valider votre fichier. Pendant le traitement du fichier par l'OFS (signalé par l'événement "Reprise OFS en cours"), il ne vous est plus possible de déposer un autre fichier pour traitement. Cependant, il vous est toujours possible de prendre contact par e-mail ou téléphone avec l'OFS afin de leur demander d'annuler cette reprise, ce qui vous laissera l'opportunité de déposer un autre fichier.

Données communes

- Page personnelle
- Activités
- Réponses OFS
- Validations OFS
- Recherche par
- Enseigne
- Autorisation
- Entité
- Personne
- Dossier
- Création
- Enseigne
- Entité
- Personne
- Dossier
- Administration
- Liste Excel
- Utilisateurs
- Groupes de données
- Groupes fonctionnels
- Données de référence
- Documents empruntés
- Modèles de documents

■ Gestion des données Entreprise

[Aide en ligne](#)

Actuellement, l'OFS a 0 commune(s) à traiter avant de traiter votre fichier.

Extraire la liste des entreprises : [xls](#), [csv](#), [xml](#)

■ Suivi des mises à jour (3)

Date	Événement	Fichier
13.10.2008 07:43:00	Reprise OFS en cours	CorrectionCommune_Cuqy (VD)13102008.xls
13.10.2008 07:39:42	Correction commune	CorrectionCommune_Cuqy (VD)13102008.xls
13.10.2008 07:08:48	Extraction commune	ExtractionCommune_Cuqy (VD)13102008.xls

8. Retour du fichier corrigé par l'Office fédéral de la statistique (OFS)

L'OFS dépose dans Pétale le fichier de la commune, corrigé avec ses remarques.

- Page personnelle
- Activités
- Réponses OFS
- Validations OFS
- Recherche par
- Enseigne
- Autorisation
- Entité
- Personne
- Dossier
- Création
- Enseigne
- Entité
- Personne
- Dossier
- Administration
- Liste Excel
- Utilisateurs
- Groupes de données
- Groupes fonctionnels
- Données de référence
- Documents empruntés
- Modèles de documents
- Délégation de compétence
- Purge Données Communes
- Mutabox
- Publipostage

■ Gestion des données Entreprise

[Aide en ligne](#)

Extraire la liste des entreprises : [xls](#), [csv](#), [xml](#)

■ Suivi des mises à jour (4)

Date	Événement	Fichier
13.10.2008 07:58:30	Correction OFS avec dépôt de fichier	CorrectionCommune_Cuqy (VD)13102008-OFS.xls
13.10.2008 07:43:00	Reprise OFS	CorrectionCommune_Cuqy (VD)13102008.xls
13.10.2008 07:39:42	Correction commune	CorrectionCommune_Cuqy (VD)13102008.xls
13.10.2008 07:08:48	Extraction commune	ExtractionCommune_Cuqy (VD)13102008.xls

■ Déposer un fichier corrigé dans PETALE

Déposer fichier

Les corrections proposées par la commune et acceptées par l'OFS sont intégrées dans le Burweb (base de données entreprise de l'OFS, équivalent de Pétale). Les corrections non acceptées par l'OFS, font l'objet d'un commentaire sur le fichier même. En cas de problème particulier, l'opérateur de l'OFS prend directement contact (e-mail, téléphone) avec le responsable communal du registre des entreprises.

Les données corrigées dans le Burweb sont intégrées dans Pétale par le biais de la boîte de mutation (mutabox). Il faut compter un délai d'une à deux semaines entre la saisie dans le Burweb et son apparition dans Pétale.

Les remarques de l'OFS sont inscrites en **vert**.

AF	AG	AH	AI	AJ
ATUS	DESC_ACT	NB_EMPLOI	COMM_COMMUNE	COMM_OFS
ive				Adresse corrigée
ive				

9. Nouvelle création de liste d'entreprises

L'étape 8 marquant la fin du processus, vous pouvez en tout temps relancer le processus de correction, en générant une nouvelle liste des entreprises de votre commune et en la comparant avec la dernière liste qui vous est revenue de l'OFS.

10. Gestion des désaccords

Si vous n'êtes pas d'accord avec une correction de l'OFS, vous devez dans un premier temps régler ce différend directement avec le responsable à l'OFS. Si le désaccord persiste, vous devez prendre contact avec le chef de projet Pétale:

Bertrand Fahrni
 SELT-DEC
 021 316 64 10
 078 739 87 17
 bertrand.fahrni@vd.ch.